

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 119 (1993)
Heft: 11

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tableau des concours

Organisateur	Sujet CP: concours de projet CI: concours d'idées	Conditions d'admission	Date reddition (Retrait de la documentation)	IAS N° Page
Ville de Fribourg-en- Brisgau (D)	Gymnase avec salle de sports, CP	Architectes des districts de Fribourg et Karlsruhe du Land de Bade-Wurtemberg, des cantons de Bâle-Ville et Bâle- Campagne ou des départements du Bas-Rhin et du Haut- Rhin (détails: <i>SI+A</i> N° 11/93, p. 194)	27 mai 93 (dès le 15 mars)	
Association du cycle d'orientation de la Sarine Campagne	Agrandissement du centre scolaire du CO, Marly/FR, CP	Architectes domiciliés avant le 1 ^{er} janvier 1992 dans le canton de Fribourg inscrits au Registre cantonal ou originaires de ce canton remplissant les conditions de ce registre	28 mai 93 (30 avril 93)	6/93 p. 90
Ville de Bulle	Marché couvert, Bulle/FR, CP	Architectes domiciliés ou établis avant le 1 ^{er} janvier 1993 dans le canton de Fribourg ou originaires de ce canton et inscrits au Registre du canton où ils exercent, ainsi que six bureaux invités	18 juin 93 (dès le 19 fév. 93)	5/93 p. 63
Canton du Valais	Ecoles d'informatique et du tourisme à Sierre/VS, CP	Architectes établis avant le 1 ^{er} janvier 1993 dans le canton du Valais et architectes valaisans établis en Suisse, inscrits au Registre valaisan des architectes, au REG A ou B, ou diplômés EPF, ETS, EAUG ou bénéficiant d'une formation équivalente	3 sept. 93	8/93 p. 132
Lonza SA, Viège/VS	Ensemble d'habitation «Sunnü-Bina», Viège, CP	Architectes établis avant le 1 ^{er} janvier 1992 dans le canton du Valais ou propriétaires de bureaux originaires de ce canton	10 sept. 93	
Europar	«Chez soi en ville, urbaniser les quartiers d'habitat», 3 ^e session de concours <i>Europar</i>	Architectes d'Europe âgés de moins de 40 ans, diplômés ou habilités à exercer	30 sept. 93 (30 juin 93)	4/93 p. 51
Académie suisse des sciences techniques	Prix de l'énergie renouvelable	Personnes ou entreprises privées, institutions publiques	30 avril 95 (15 déc. 94)	21/92 p. 414
Berlin	Spreebogen, Berlin, CI et Reichstag, Berlin, CP	Ancien siège du Staatsrat, Breitestrasse 1, 1030 Berlin, 14 mars-21 juin; heures d'ouverture: 12-20 h (tous les jours)		

Exposition

Mémento des manifestations

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
1993			
Maurice Brailard, pionnier suisse de l'architecture moderne 1879-1965 – Exposition	1 ^{er} avril-30 mai	Musée Rath, Genève	Fondation Brailard architectes, Palais de l'Athénée, rue Saint-Léger 16, 1205 Genève, tél. 022/311 17 17
William Eggleston – Exposition de photographies	3 avril-30 mai	Musée de la photographie, Grünenstrasse 44, Winterthur	Musée de la photographie, Grünenstrasse 44, 8400 Winterthur, tél. 052/233 60 86
A.+ P. Smithson – Exposition	24 avril-3 juin	EPFZ Hönggerberg, Foyer d'architecture	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ, Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/377 29 63
Manfred Butzmanns: Heimatkunde – Exposition	4 mai-4 juillet	Museum für Gestaltung, Ausstellungstrasse 60, Zurich	Museum für Gestaltung, case postale, 8031 Zurich, tél. 01/271 69 45
Salon européen des technologies pour la maîtrise et la gestion de l'eau	11-14 mai	Alpexpo Grenoble (F)	Alpexpo H20, avenue d'Innsbruck 93, BP 2408, F-38034 Grenoble Cedex 2, tél. (33) 76 39 66 00
Logiciel pour vérifier l'aptitude au service des structures en béton – Séminaire	Jeu 13 mai 14 h	EPFL Ecublens, auditoire CMII	EPFL-IBAP, GCB, 1015 Lausanne, tél. 021/693 28 86

Conférence par Luigi Snozzi – Ouverture de l'exposition Ernest Gisel	Jeudi 13 mai 18 h	EPFZ, hall central, Rämistrasse, 101 Zurich	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ, Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/377 29 63
L'expertise dans les métiers du bois – Séminaire	Jeudi 13 mai	Lausanne, restaurant du Rond-Point	Lignum, En Budron H6, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, tél. 021/652 62 23
Cycle de conférences «Technique actuelle des centrales hydroélectriques» – Mechanische Probleme bei Pelton-Anlage grosser Leistung	Jeudi 13 mai 16 h 45-18 h	Ecole d'ingénieurs du Valais, Sion, aula F.-X. Bagnoud	Ecole d'ingénieurs du Valais, laboratoire d'hydraulique, 1950 Sion, tél. 027/243 111
Cadastre, informatisation et gestion des réseaux – Cours Forum PI-BAT 93	Vendredi 14 mai	Genève	M ^{me} Th. Wolf, tél. 021/20 00 08
Forage géothermique de Thônex/GE – Visite	Vendredi 14 mai	Thônex/GE	Société suisse pour la géothermie (SSG), Rickenbacher + Partner, Dufourstrasse 87, 2502 Bienne
«De Brusel à Lozan» – Exposition François Schuiten et Benoît Peteers	14 mai-1 ^{er} juin	EPFL Ecublens, Polydôme	AGEPOLY, EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/312 56 87
Ernest Gisel – Exposition	14 mai-24 juin	EPFZ, hall central, Rämistrasse 101, Zurich	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ, Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/377 29 63
Association suisse pour l'histoire de la technique – Assemblée générale et visite technique	Samedi 15 mai 9 h 45	Centrale hydroélectrique de Mühleberg/BE	Association suisse pour l'histoire de la technique, centre EPFZ, 8092 Zurich
Travaux souterrains – Introduction à la nouvelle norme SIA 198	Mardi 18 mai 10 h	Kursaal, Berne	Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 15 15
Utilisation du logiciel pédagogique – Séminaire	18-19 mai	Centre CIM-Genève, angle rue du Jura-rue Gutenberg, Genève	CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève 7, tél. 022/340 12 04
Exposition Ligna '93, Hanovre – Voyages organisés	19-20 et 20-21 mai	Hanovre (RFA)	CEDOTEC Centre dendrotechnique, En Budron H6, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, tél. 021/652 62 22
Bata: architecture et urbanisme 1910-1950/La colonie Bata à Möhlin – Exposition	19 mai-9 juin	DA-EPFL, avenue de l'Eglise-Anglaise 12	DA-EPFL, av. Eglise-Anglaise 12, 1006 Lausanne, tél. 021/693 32 31
Voyage du Groupe spécialisé de l'architecture SIA – Ecosse, Irlande, Pays de Galles	21-31 mai	Glasgow, Belfast, Dublin	Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 15 15
Jardins, parcs, paysages – Exposition Peter Joseph Lenné (1789-1866), architecte paysagiste et urbaniste	22 mai-8 août	Deutsches Architektur- Museum, Schaumainkai 43, Frankfurt-sur-le-Main	Deutsches Architektur-Museum, Schaumainkai 43, D-6000 Frankfurt-sur-le-Main 70, tél. 069-21 23 88 44/21 23 84 71
«Economie – Economie des moyens» – Assembler et relier, conférence par Werner Blaser, architecte, Bâle	Mardi 25 mai 17 h 30	Ecole d'ingénieurs, rue de la Fonderie 6, Fribourg	Ecole d'ingénieurs de Fribourg, section d'architecture, rue de la Fonderie 6, 1700 Fribourg, tél. 037/824 141
MERIP – Diagnostic sommaire d'immeubles – Cours Forum PI-BAT 93	Mercredi 26 mai	Sion	M ^{me} Th. Wolf, tél. 021/20 00 08
Cycle de conférences «Technique actuelle des centrales hydroélectriques» – Turbines Pelton: aspects hydrauliques	Jeudi 27 mai 16 h 45-18 h	Ecole d'ingénieurs du Valais, Sion, aula F.-X. Bagnoud	Ecole d'ingénieurs du Valais, laboratoire d'hydraulique, 1950 Sion, tél. 027/243 111
Les transports publics et leur incidence sur l'environnement – Conférence par Christophe Stucki, directeur TPG	Jeudi 27 mai 16 h 45	Aula de l'EIG, rue de la Prairie 4, Genève	Ecole d'ingénieurs de Genève (EIG), rue de la Prairie 4, 1202 Genève
Université et territoire – Journée d'étude ASPAN	Jeudi 27 mai	Museum d'histoire naturelle, route de Malagnou, Genève	Association suisse pour l'aménagement national (ASPAN), Schänzlihalde 21, 3013 Berne, tél. 031/42 64 44

La tactique «juste à temps» – Séminaire animé à l'aide du jeu KANBAN	27-28 mai 8 h	Centre CIM, angle rue du Jura-rue Gutenberg, Genève	CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève 7, tél. 022/340 12 04
Assemblée générale de la SIA Section valaisanne	Vendredi 28 mai 16 h 30	Hôtel de Ville, Martigny	Secrétariat SIA-Valais, case postale 4, 1971 Grimisuat, tél. 021/38 39 53
Entreprises/Environnement: d'une attitude défensive à une stratégie offensive – Journée annuelle de l'ASEP	Jeudi 3 juin 9-17 h	EPFL-Ecublens, auditoire CE6	CAST-EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/693 35 75
Cycle de conférences «Technique actuelle des centrales hydroélectriques» – Moderne Hochleistungsgeneratoren	Jeudi 3 juin 16 h 45-18 h	Ecole d'ingénieurs du Valais, Sion, aula F.-X. Bagnoud	Ecole d'ingénieurs du Valais, laboratoire d'hydraulique, 1950 Sion, tél. 027/243 111
Soleil et architecture – Cours PACER	Jeudi 3 juin	Lausanne	UTS, M ^{me} L. Crépon, tél. 021/617 97 97
MERIP – Diagnostic sommaire d'immeubles – Cours Forum PI-BAT 93	Lundi 7 juin	Genève	M ^{me} Th. Wolf, tél. 021/20 00 08
Conduite (Essentials of Management) – Séminaire IOI	7-10 juin	Hôtel Victoria, Glion-sur-Montreux	Institut d'organisation industrielle (IOI) de l'EPFZ, case postale, 8028 Zurich, tél. 01/261 57 57
Forêts et études d'impact sur l'environnement – Journée de formation continue	Mardi 8 juin 9-16 h 30	Hôtel du Rhône, rue du Scex, Sion	Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 15 15
Structural Serviceability of Buildings – Colloque international	9-11 juin	Göteborg (Suède)	Chalmers Conference Bureau, S-41296 Göteborg (Suède), tél. 46-31 772 4010
Eclairage dans les bureaux, l'industrie et les surfaces de vente – Cours Forum PI-BAT 93	Jeudi 10 juin	Gland	M ^{me} Th. Wolf, tél. 021/20 00 08
Conférence par Gustav Peichel, architecte, Vienne – Ouverture de l'exposition	Jeudi 10 juin 17 h	EPFZ-Hönggerberg, Foyer d'architecture	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ-Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/377 29 63
Critères de qualité du bois dans la construction moderne: la méthode ultrason – Séminaire	10-11 juin	EPFL, Ecublens	IBOIS/EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/693 39 30
Gustav Peichel, architecte, Vienne – Exposition	11 juin-15 juillet	EPFZ-Hönggerberg, Foyer d'architecture	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ-Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/377 29 63
Exploitation des réseaux à moyenne tension – Journée d'information de l'ETG	Mardi 15 juin	Eurotel Fribourg	Secrétariat ETG, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich
«Economie – Economie des moyens» – L'aérodynamisme: une économie à travers l'amélioration du rendement, conférence par Franz Engler, arch. Zurich	Mardi 15 juin 17 h 30	Ecole d'ingénieurs, rue de la Fonderie 6, Fribourg	Ecole d'ingénieurs de Fribourg, section d'architecture, rue de la Fonderie 6, 1700 Fribourg, tél. 037/824 141
GEMEINDE 93 – 11 ^e exposition suisse pour les collectivités publiques	15-18 juin	BEA Expo, Berne	BEA Expo, Mingerstrasse 6, case postale, 3000 Bern, tél. 031/42 19 88
5 ^e congrès Eurobitume	16-18 juin	Stockholm	Office fédéral des routes, section études des routes nationales, M. Pigols, 3003 Berne, tél. 031/61 94 11
Computer Animation '93 – 6 ^e Conférence internationale	16-19 juin	Battelle, bâtiment A, route de Drize 7, Genève	Centre universitaire d'informatique, Université de Genève, rue Général-Dufour 24, 1211 Genève 4, tél. 022/705 77 70
Cycle de conférences «Technique actuelle des centrales hydroélectriques» – Moderne Leittechnik	Jeudi 17 juin 16 h 45-18 h	Ecole d'ingénieurs du Valais, Sion, aula F.-X. Bagnoud	Ecole d'ingénieurs du Valais, laboratoire d'hydraulique, 1950 Sion, tél. 027/243 111

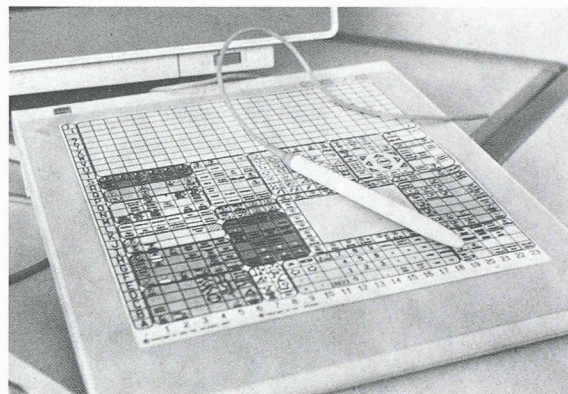
Du dessin à la soumission

Une solution globale unique en son genre: les programmes Messerli distribués par Jobin SA

A l'occasion de Computer 93, architectes et ingénieurs ont été invités à découvrir le fruit de dix ans d'intégration en matière d'aide interactive à la construction: une plate-forme informatique qui englobe dessin, éléments et soumissions.

En français *Messerli* signifie petit couteau; or c'est vraiment une forme de couteau suisse universel, devenu outil informatique, dont *Jobin SA* à Lausanne assure la distribution en Suisse romande. Un outil puissant, mais dépourvu d'«agressivité technique», qui n'exclut aucune catégorie d'utilisateurs: la grande facilité d'apprentissage et l'adaptabilité modulaire des programmes Messerli aux situations existantes font qu'ils trouvent partout leur place. Adoptés séparément ou progressivement intégrés les uns aux autres, ces programmes apportent aux bureaux d'architectes ou d'ingénieurs, même s'ils n'occupent que leur seul patron, les solutions suivantes:

- *Messerli-Cad* (dessin et conception assistés par ordinateur) permet de concevoir des plans en 2D et d'en obtenir le développement automatique en 3D (volumique). La visualisation en axonométrie ou en perspective est ainsi générée, tout comme des vues extérieures et intérieures en maquettes couleur de description. Eléments de construction et avant-métrés sont automatiquement exportés dans *Messerli-Eléments*.
- *Messerli-Eléments* (planification des coûts selon la méthode par éléments) met en œuvre la nouvelle méthode développée pour la maîtrise des coûts de construction. Destinée à se généraliser comme base d'une nouvelle économie de la construction, cette méthode constitue une importante évolution dont on ne saurait se distancer dans un contexte européen en pleine mutation. Le programme permet la décomposition interactive par macro-éléments, groupes d'éléments et éléments calculés, une opération rendue automatique par l'échange dynamique des données avec *Messerli-Cad*.
- Quant à *Messerli-Gestion* (soumissions et contrôle des coûts), c'est par excellence le programme de suivi de chantiers assurant une maîtrise optimale des soumissions, de leurs comparaisons dynamiques, des métrés, bons de paiement et décomptes et il importe automatiquement de *Messerli-Cad* les données (avant-métrés et articles du CEC) qui servent de base à l'établissement des soumissions.
- Enfin, depuis peu, ingénieurs et entrepreneurs échangent en outre les soumissions normalisées SIA 451 à l'aide du programme *Messerli-Entreprises*.

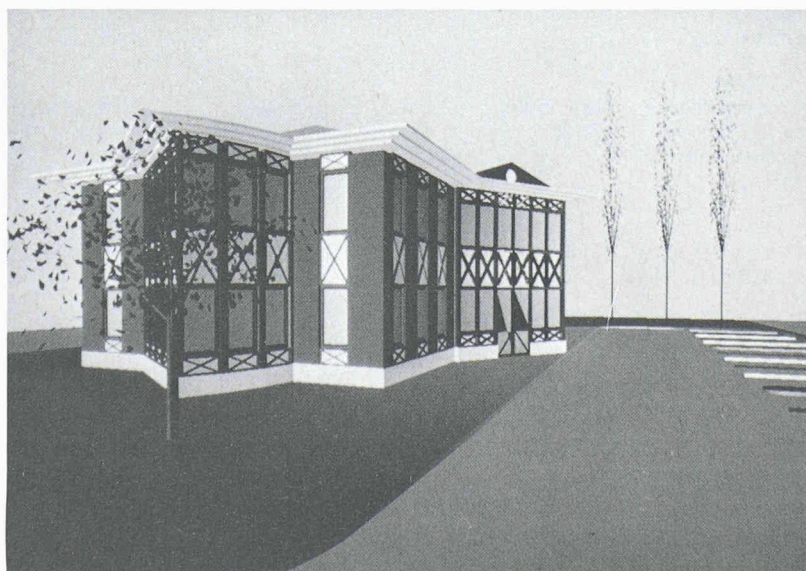


Ayant déjà implanté sur site quelque mille installations qui demeurent évolutives et performantes grâce à des mises à jour continues, *Jobin SA* constate que l'aide à la construction par ordinateur libère les utilisateurs des contraintes administratives et permet ainsi à un bureau de se consacrer en priorité à la réflexion culturelle que pré-suppose toute construction.

La philosophie de vente de la société consiste essentiellement à faire dépendre le matériel des solutions informatiques les plus adéquates et non le contraire, à moduler ses offres afin d'accorder la priorité au secteur le plus sensible de l'atelier d'architecture ou du bureau d'ingénieur, à lier les investissements à chaque situation particulière en favorisant l'acquisition progressive des équipements et surtout à assurer un suivi permanent des utilisateurs, notamment grâce à un service de maintenance qui intervient dans la demi-journée suivant l'appel, lorsque petits ou grands problèmes ne peuvent être résolus par téléphone ou fax.

La confiance et la fidélisation rencontrées par les programmes Messerli tiennent, entre autres, à un aspect essentiel qui est leur conformité aux méthodes de travail appliquées en Suisse dans la construction, aux normes nationales et corporatives. Enfin, le facteur de proximité (*Jobin SA* à Lausanne) et la dynamique d'une équipe forte d'une centaine de professionnels de la construction font que les programmes proposés évoluent en prise directe avec le marché national de la branche et en interaction avec le marché européen.

Cette assistance multidisciplinaire par ordinateur développe ainsi un véritable langage interprofessionnel de la construction dans notre pays, qui lui donne les moyens de sa nouvelle compétitivité.



Jobin SA – bureautique – informatique
Av. de Provence 10
1000 Lausanne 20
Tél.: 021/25 60 22; fax: 021/24 07 30